



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 985]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, मई 24, 2012/ज्येष्ठ 3, 1934

No. 985]

NEW DELHI, THURSDAY, MAY 24, 2012/JYAISTHA 3, 1934

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 24 मई, 2012

(आयकर)

का.आ. 1189(अ).—जबकि, आय पर करों के संबंध में दोहरे कराधान के परिहार और वित्तीय अपवंचन को रोकने के लिए भारत गणराज्य की सरकार और जापान की सरकार के बीच अभिसमय उक्त अभिसमय के अनुच्छेद 28 के पैराग्राफ-1 द्वारा यथा अपेक्षित अनुसमर्थन के लिखत के आदान-प्रदान के बाद दिनांक 29 दिसम्बर, 1989 को प्रवृत्त हुआ था;

और जबकि, उक्त अभिसमय को सा.का.नि. 101(अ) दिनांक 1 मार्च, 1990 के तहत भारत के राजपत्र में आयकर अधिनियम, 1961 (1961 का 43) की धारा 90 के तहत केन्द्रीय सरकार द्वारा अधिसूचित किया गया था;

और जबकि, उक्त अभिसमय के अनुच्छेद-11 के पैराग्राफ 4 का खंड (क) जापान के मामले में "सैटल बैंक" और "सरकार द्वारा पूर्णतः स्वामित्व प्राप्त वित्तीय संस्था" से संबंधित विवरण उपलब्ध कराता है, जिस पर दूसरे संविदाकारी राज्य में उस पर उत्पन्न होने वाले ब्याज के संबंध में, उक्त अनुच्छेद के पैराग्राफ 3 के तहत कर नहीं लगेगा;

और जबकि, अनुच्छेद-11 के पैराग्राफ 4 के खंड (क) का उप-खंड (ii) "जापान वित्तीय निगम की अंतर्राष्ट्रीय व्यापार यूनिट" का सरकार द्वारा पूर्णतः स्वामित्व प्राप्त वित्तीय संस्थानों में से एक के रूप में उल्लेख करता है;

और जबकि, भारत सरकार और जापान की सरकार, दोनों ही अनुच्छेद 11 के पैराग्राफ 4 के खंड (क) के उप-खंड (ii) से "जापान वित्तीय निगम की अंतर्राष्ट्रीय व्यापार यूनिट" को निरस्त 1865 GI/2012

करने और उसके स्थान पर "अंतर्राष्ट्रीय सहयोग के लिए जापान बैंक" को प्रतिस्थापित करने के लिए सहमत हो गई हैं;

इसलिए, अब आयकर अधिनियम, 1961 की धारा 90 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार एतद्वारा निर्देश देती है कि उक्त अधिसूचना में निम्नलिखित संशोधन निम्नानुसार किए जाएंगे :—

उक्त अधिसूचना में, अनुबंध में, अभिसमय के अनुच्छेद 11 में पैराग्राफ 4 में, खंड (क) के, उप-खंड (ii) के लिए, निम्नलिखित उप-खंड प्रतिस्थापित किया जाएगा :—

"(ii) अंतर्राष्ट्रीय सहयोग के लिए जापान बैंक"

2. यह अधिसूचना दिनांक पहली अप्रैल, 2012 से प्रवृत्त मानी जाएगी।

[अधिसूचना सं. 19/2012/फा. सं. 506/69/81-वि.क.प्र.-I]

संजय कुमार मिश्रा, संयुक्त सचिव (वि.क. एवं क.अनु-1)

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

NOTIFICATION

New Delhi, the 24th May, 2012

(INCOME-TAX)

S.O. 1189(E).—Whereas the Convention between the Government of the Republic of the India and the Government of Japan for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on income has come into force on the 29th day of December, 1989 after the exchange of Instruments of Ratification as required by paragraph 1 of Article 28 of the said Convention;

And whereas, the said Convention was notified by the Central Government under Section 90 of the Income-tax Act, 1961 (43 of 1961) in the Gazette of India *vide* No. G.S.R. 101(E) dated 1st March, 1990;

And whereas, clause (a) of paragraph 4 of Article 11 of the said Convention provides the details regarding 'Central Bank' and 'financial institution wholly owned by the Government' in the case of Japan which will not be subject to tax under paragraph 3 of the said Article, in respect of interest arising to it in the other Contracting State;

And whereas, sub-clause (ii) of clause (a) of paragraph 4 of article 11 refers to 'International business unit of Japan Finance Corporation' as one of the financial institutions wholly owned by the Government;

And whereas, both the Government of India and the Government of Japan have now agreed to omit 'International business unit of Japan Finance Corporation' from

sub-clause (ii) of clause (a) of paragraph 4 of Article 11 and substitute therein "Japan Bank for International Cooperation";

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by Section 90 of the Income-tax Act, 1961, the Central Government hereby directs that the following amendments shall be made in the said notification as follows :—

In the said notification, in the Annexure, in Article 11 of the Convention, in paragraph 4, in clause (a), for sub-clause (ii), the following sub-clause shall be substituted, namely :—

“(ii) Japan Bank for International Cooperation;”.

2. This notification shall be deemed to have taken effect from the 1st April, 2012.

[Notification No. 19/2012/F. No. 506/69/81-FTD.I]

SANJAY KUMAR MISHRA, Jt. Secy. (FT&TR-I)